Queridos amigos y amigas roedores, bienvenidos al mundo de

Geronimo Stilton

EL ECO DEL ROEDOR
Redacción

GERONIMO
STILTON

Geronimo Stilton

UN RATÓN EN ÁFRICA

DESTINO

El nombre de Geronimo Stilton y todos los personajes y detalles relacionados con él son *copyright*, marca registrada y licencia exclusiva de Atlantyca S.p.A. Todos los derechos reservados. Se protegen los derechos morales del autor.

Textos de Geronimo Stilton
Inspirado en una idea original de Elisabetta Dami
Dirección artística: Iacopo Bruno
Cubierta de Roberto Ronchi (diseño) – Christian Aliprandi (color)
Diseño gráfico: Andrea Cavallini / theWorldofDot
Ilustraciones páginas iniciales y finales: Roberto Ronchi (diseño) y Ennio Bufi
MAD5 (diseño pág. 123), Studio Parlapà y Andrea Cavallini (color)
Mapa: Andrea da Rold (diseño) y Andrea Cavallini (color)
Ilustraciones de la historia de Danilo Loizedda (diseño), Daria Cerchi
y Serena Gianoli (color)
Coordinación artística de Roberta Bianchi
Asistencia artística de Lara Martinelli y Andrea Alba Benelle
Diseño gráfico de Michela Battaglin

Dedico este libro de todo corazón a Idah y a todas sus amigas que viven en Zambia. Y a Mary Fisher, gran amiga y mujer extraordinaria, que ha sido capaz de realizar un sueño maravilloso, ¡el fantástico proyecto ABATAKA!

Título original: *Un topo in Africa*
© de la traducción: Manel Martí, 2016

Destino Infantil & Juvenil
infoinfantilyjuvenil@planeta.es
www.planetadelibrosinfantilyjuvenil.com
www.planetadelibros.com
Editado por Editorial Planeta, S. A.

© 2015 - Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori – Via Mondadori 1, 20090 Segrate – Italia
www.geronimostilton.com
© 2016 de la edición en lengua española: Editorial Planeta, S. A.
Avda. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona
Derechos internacionales © Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123 Milán – Italia
foreignrights@atlantyca.it / www.atlantyca.com

Primera edición: septiembre de 2016
ISBN: 978-84-08-15939-1

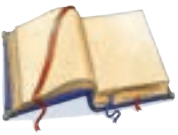
Editorial Planeta Colombiana S. A.
Calle 73 N.º 7-60, Bogotá (Colombia)

ISBN 13: 978-958-42-6932-4
ISBN 10: 958-42-6932-1

Primera edición (Colombia): mayo de 2018
Impresión: Editorial Bolívar Impresores S. A. S.
Impreso en Colombia - *Printed in Colombia*

No se permite la reproducción total o parcial de este libro ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual.

Stilton es el nombre de un famoso queso inglés. Es una marca registrada de la Asociación de Fabricantes de Queso Stilton. Para más información www.stiltoncheese.com



Un día decididamente «normal»... ¿¿¿O tal vez no???

Queridos amigos roedores, aquella calurosa mañana de agosto parecía una mañana de lo más

NORMAL,
NORMALÍSIMA,
INCLUSO NORMALISÍSIMA...

y, sin embargo, me sucedió de todo, ¡lo que se *dice* de todo!

Aquella mañana, estaba en mi despacho de *El Eco del Roedor*. Ah, se me olvidaba presentarme: me llamo Stilton, *Geronimo Stilton*, y soy el **director** de *El Eco del Roedor*, ¡el periódico más famoso de la Isla de los Ratones!

Estaba sentado frente a mi escritorio, ante mi ordenador, tenía que empezar un nuevo libro y estaba *realmente* INDECISO.

—Mmm, mmm, mmm… ¿y ahora, qué? ¿Qué podría escribir? ¡Bueno! ¡Uh! ¡Vete a saber! ¿Una novela negra? ¿Un relato histórico? ¿Un libro de chistes? ¿O tal vez un libro de aventuras? —me preguntaba.

Resumiendo, queridos amigos y amigas, supongo que ya lo habréis entendido:

¡Estaba *totalmente* INDECISO!

¡Estaba *decididamente*... INDECISO!

Me estaba rascando *confusamente* la cocorota por la INDECISIÓN, cuando la puerta se abrió

de par en par y entró en mi despacho un roedor fortachón, de **pelaje** plateado cortado a cepillo, anteojos de acero y aspecto DECIDIDO, ¡qué digo, DECIDIDÍSIMO! ¡Era mi abuelo, Torcuato Revoltosi, alias Panzer! Abrí los **OJOS** como platos: ¡en lugar de su traje habitual, llevaba un uniforme completo de explorador, con sombrero de ala ancha! ¡Y agitaba un **MAPA** de África!

El abuelo Torcuato, con su traje de siempre

Lo saludé atónito:

—¡Buenos días, abuelo! **Ejem**, ¿por qué vas vestido de un modo tan DECIDIDAMENTE aventurero?

El abuelo Torcuato con atuendo de «aventurero»

El abuelo Torcuato de joven

... en las minas del Klondike...

... con las piranas, en el río Amazonas...

... dando la vuelta al mundo en un velero...

Él **rio** y dijo:

—¡Porque *soy* «aventurero»! ¿Nunca te he contado cuando encontré oro en las minas del **Klondike**... o cuando estuve a punto de ser devorado por las piranas en el río Amazonas... o cuando di la vuelta al mundo en un **velero**...?

Yo carraspeé:

—Sí, abuelo, ya me lo has contado. Ejem, y ahora, si me disculpas, no quisiera parecer descortés, pero tengo que ponerme DECIDIDAMENTE a trabajar. Estoy INDECISO sobre el tema de mi nuevo libro y...

El abuelo **bramó**, haciendo vibrar todos los cristales de *El Eco del Roedor*:

—¡Nietooo! ¡DECIDIDAMENTE, necesitas una AVENTURA! ¡Te pasas el día en esa silla, la única gimnasia que haces es teclear con los dedos, tic tic tic! ¡Ah, pero ya me encargaré yo de sacarte el MOHO de los bigotes! ¡Te desenmoheceré! ¡Ya lo creo que te desenmoheceré! ¡Te enseñaré el significado de la palabra AVENTURA, haré de ti un **verdadero ratón**, palabra de Torcuato Revoltosi!

Me escrutó por encima de sus gafas y anunció:
—Ahora debo darte una noticia buena y otra mala, ¿cuál quieres primero? ¿La BUENA o la MALA…? ¿Buenaaa o malaaa… buenaaa o malaaa? —y luego gritó—: La noticia buena: ¡estoy a punto de regalarte un hermosísimo, interesantísimo, apasionantísimo viaje a ÁFRICA!

¡YO LO PAGO TODO!

—¡Oh, gracias! —grité emocionado—: ¡Un viaje a ÁFRICA, qué bien, África es maravillosa! ¡Y tal vez podría escribir un libro muy interesante sobre una AVENTURA como ésta! Abuelo, ¿y cuál es la mala noticia?
Él rio bajo los bigotes y dijo:
—La mala noticia: ¡partes enseguida! ¡Y cuando digo ENSEGUIDA, es E-N-S-E-G-U-I-D-A!

¡ENSEGUIDAAAAAA!

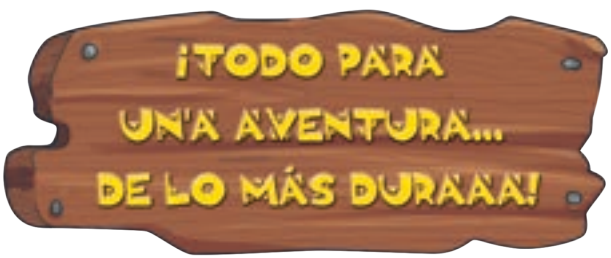
Yo grité:

—¿QUÉ? ¿QUÉÉ? ¿QUÉÉÉ? ¿QUÉÉÉÉ?

No tuve tiempo de decir nada más: me cogió de una oreja y me arrastró fuera de *El Eco del Roedor*…

¡Todo para una aventura… de lo más duraaa!

El abuelo me llevó hasta una estrambótica tienda que vendía equipamiento de lo más estrambótico para vacaciones estrambóticas, y que se llamaba



En la entrada, detrás de unas HOJAS de plátano, había… un LEÓN, que soltó un rugido en cuanto pasé:

¡GROARRRRRRRRR!

Mientras yo huía, desde arriba se descolgó sobre mi hocico una **araña** peluda con unas patas larguísimas, que me arrancó un grito:

—¡Aaaaah!

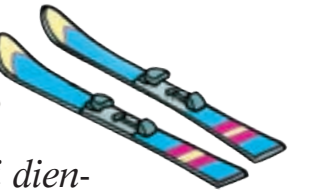
Y al instante me cayó encima una enorme **serpiente** de lengua bífida, y yo chillé:

—¡SOCORROOOOO!

Mientras trataba de liberarme, alguien **canturreó**:

—*¡Ji, ji, ji! Primito, eres un cabeza de* **chorlito**... *Primote, eres tonto de capirote... ¡El león, la ara-*

¡Je, je, je!



ña y la serpiente no tienen carne ni dientes! ¿Te ha parecido una experiencia dura? ¡Pues así empieza esta aventura!

¡Qué ridículo tan espantoso! ¡El león, la araña y la serpiente eran de mentira!

El autor de la tomadura de pelo era un ratón de cara **regordeta**... barriga **regordeta**, cola **regordeta**... hasta los bigotes los tenía **regordetes**... que se estaba zampando un bollo con triple de **gorgonzola**. ¡Por desgracia, lo conocía bien: era mi primo Trampita!

Iba vestido como mi abuelo, de **explorador**... ¡parecía su fotocopia, clavado clavado **clavado**, igual igual **igual**, idéntico idéntico **idéntico**!

El abuelo le dio una palmada en la espalda:

—¡Muy bien, Trampita, tú sí que eres un ratón aventurero, no como Geronimo, que está más ENMOHECIDO que un queso de gorgonzola rancio! Trampita se atusó los bigotes y dijo:

—¡Gracias, abuelo, tú sí que entiendes de AVENTURAS! No como Geronimo, que está más enmohecido que la vitrina de la tatarabuela Ratuzola... Mi primo Trampita me palpó los músculos, resopló y añadió:

—Pero... ¿lo conseguirá?

—Nooo, mucho me temo que Geronimo **NO LO LOGRARÁ**… —negó el abuelo con la cabeza.

Trampita canturreó:

—*¡Geronimo no lo logrará... la espichará la espicharáá la espicharááá… pero antes el testamento firmará firmaráá firmaráááá… tralaráááá… tralaríií!*

—¿**QUÉ ES** lo que no lograré? —grité yo exasperado—. ¿Y **CUÁNDO** la espicharé? ¿Y **POR QUÉ** debería firmar mi testamento?

El abuelo me agarró de una oreja, con aire severo:

—Porque ahora **TÚ**, Geronimo, vas a emprender **DE INMEDIATO** un viaje arriesgadísimo a África, y así te convertirás en un **VERDADERO RATÓN** (¡como tu primo y como yo!). ¡Y, además, cuando vuelvas (**SI** *es que vuelves, claro*) podrás escribir un libro de aventuras que será la bomba!

Trampita **agitó** un papel y canturreó:

—*Geronimito, el viaje será peligrosito, de ahí lo del testamento, que escribirás al momento, y así, cuando la espiches, me dejarás…*

¡Tu preciosa colección
de cortezas del siglo XVIII!

Tu trenecito eléctrico (ese con el que
jugábamos cuando éramos pequeños,
¿te acuerdas?). Me gusta ese tren...

¡Y también me dejarás TODO LO DEMÁS,
es decir, si me quieres complacer,
todo lo que posees quedará en mi poder!

—¡No quiero ir! —protesté.

El abuelo me cogió de una oreja y me espetó:

—¿Ah, sí? ¡Pues entonces recuperaré El **Eco del Roedor** y se lo confiaré a Trampita, que sí es un

verdadero roedor!

—¡Gracias, abuelo! —gritó Trampita, satisfecho.

Preocupado, me apresuré a decir:

—Ejem, estaba bromeando, ¡quería decir que partiré enseguida!

—¿Lo ves, Geronimo? —vociferó el abuelo—. ¡Ya estás mejorando, te estás DESENMOHECIENDO! ¡Tal vez, digo *tal vez*… e insisto: *tal vez tal vez tal vez*, cuando regreses de este viaje ya seas un verdadero ratón!

Me puso un SOBRE en la mano:

—¡Nieto, no lo abras hasta que llegues a ÁFRICA, y ahora ve y sacúdete el MOHO, que la aventura te espera!

Mi primo me guiñó un ojo y canturreó:

—*Geronimo, a África ahora te irás, ¿quién sabe si regresarás, o si por el camino la espicharás? Tralarí tralará, ¿y* El Eco del Roedor *de quién será?*